

PRAYERS

Mr. Lang, seconded by Mr. Gillespie, by leave of the House, introduced Bill C-53, An Act to promote public safety and the protection of the environment in the transportation of dangerous goods, which was read the first time and ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

The text of the Message and Recommendation of the Governor General pursuant to Standing Order 62(2) in relation to the foregoing Bill is as follows:

His Excellency the Governor General recommends to the House of Commons the appropriation of public revenue under the circumstances, in the manner and for the purposes set out in the measure entitled "An Act to promote public safety and the protection of the environment in the transportation of dangerous goods".

Pursuant to Standing Order 39(4), the following two Questions were made Orders of the House for Returns:

No. 916—*Mr. Alexander*

1. Since the establishment of the Temporary Assignment Programme, who has worked for this Programme and what assignments did they undertake?

2. Of all Programme assignments, which ones were internal Treasury Board Secretariat and which ones were in response to external (departmental or agency) demands?

3. For each fiscal year since the Programme was established (a) what has been the expenditure on salaries for Programme employees (b) how much of the expenditure, in each fiscal year, was recovered from departments and agencies (c) how much of the expenditure, in each fiscal year, was paid by the Treasury Board Secretariat?

4. What is the average length of time between assignments?

5. Who was working for the Programme as of December 12, 1977 and, in each case, what was their assignment on December 12, 1977?

6. Which employees on December 12, 1977 were working on (a) internal Treasury Board Secretariat assignments (b) external (departmental or agency) assignments?

7. Was responsibility for administration of the Programme shifted to the Program Branch, Treasury Board Secretariat and, if so, for what reason?—Sessional Paper No. 303-2/916.

No. 1,434—*Mr. Lambert* (Bellechasse)

Since the redistribution of constituencies, what is the (a) total population (b) number of voters, in each constituency in the Province of Quebec?—Sessional Paper No. 303-2/1,434.

PRIÈRE

M. Lang, appuyé par M. Gillespie, dépose, avec la permission de la Chambre, le Bill C-53, Loi visant à assurer la sécurité du public et la protection de l'environnement au cours du transport des marchandises dangereuses, qui est lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Le texte du message et de la recommandation du Gouverneur général, imprimé en conformité des dispositions du paragraphe (2) de l'article 62 du Règlement, au sujet du bill précité, se lit ainsi:

Son Excellence le gouverneur général recommande à la Chambre des communes l'affectation de deniers publics dans les circonstances, de la manière et aux fins prévues dans une mesure intitulée «Loi visant à assurer la sécurité du public et la protection de l'environnement au cours du transport des marchandises dangereuses».

En conformité des dispositions du paragraphe (4) de l'article 39 du Règlement, les deux questions suivantes sont transformées en ordres de dépôt de documents, savoir:

N° 916—*M. Alexander*

1. Qui a travaillé dans le cadre du Programme d'affectations temporaires depuis sa création et avec quelles fonctions?

2. Par rapport à l'ensemble des affectations du programme, lesquelles relevaient du Secrétariat du Conseil du Trésor et combien répondaient à des demandes extérieures émanant de ministères ou d'organismes?

3. Pour chacune des années financières depuis la création du programme, a) combien a-t-on dépensé pour la rémunération des employés, b) quel montant des dépenses a été recouvré auprès des ministères et organismes, c) quel montant le Secrétariat du Conseil du Trésor a-t-il versé?

4. Quelle est en moyenne la durée de l'intervalle qui sépare les affectations?

5. Le 12 décembre 1977, qui travaillait pour ce programme et, dans chaque cas, à quel titre?

6. Le 12 décembre 1977, quels employés travaillaient à des affectations a) internes au Conseil du Trésor, b) externes (ministères et organismes)?

7. La responsabilité de la gestion de ce programme est-elle passée à la Direction des programmes du Secrétariat du Conseil du Trésor et, dans l'affirmative, pourquoi? (Document parlementaire n° 303-2/916).

N° 1434—*M. Lambert* (Bellechasse)

Suite à la révision de la carte électorale, quels sont a) la population, b) le nombre d'électeurs dans chacune des circonscriptions électorales de la province de Québec? (Document parlementaire n° 303-2/1434).